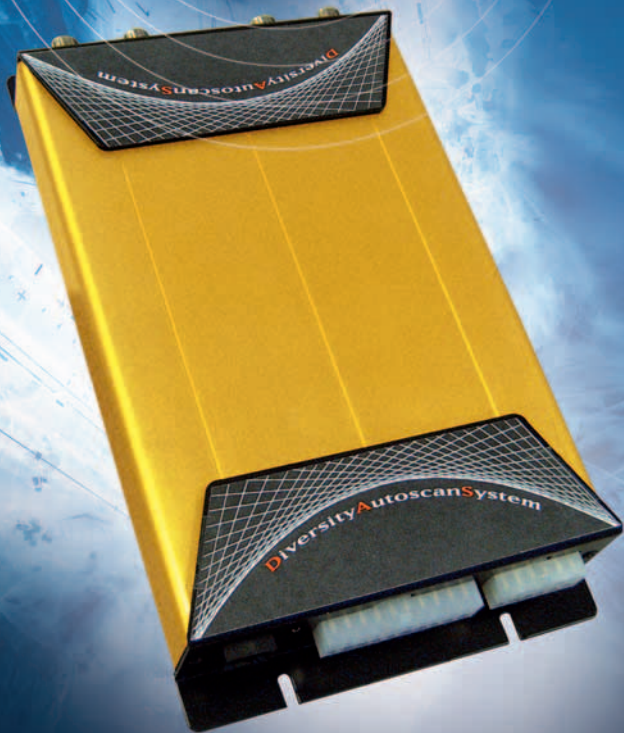


DAS

DiversityAutoscanSystem

}M42



Manuale d'uso

User Manual

Bedienungsanleitung

DVB-T
Digital Video
Broadcasting

Indice / Index

❶ Manuale d'uso - Italiano - pg. 3 > 9

❷ User Manual - English - pg. 10 > 16

❸ Bedienungsanleitung - Deutsch - pg. 17 > 23

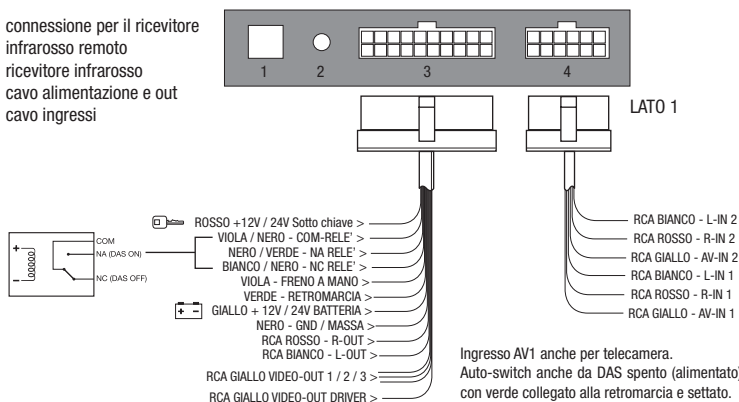
- 1) **NON UTILIZZARE O SVOLGERE ALCUNA FUNZIONE SE SI E' ALLA GUIDA DEL VEICOLO.**
Ciò potrebbe causare incidenti mettendo in serio pericolo la vostra sicurezza e quella degli altri. Se è necessario intervenire in modo prolungato sull'apparecchio, fermare il veicolo in luogo sicuro.
- 2) **Controllare che la tensione di alimentazione sia adeguata.**
- 3) **Non smontare, manomettere o tentare di riparare alcuna parte del prodotto.** In tutti questi casi non potrete più avvalervi della garanzia e potreste causare danni, incidenti o infortuni.
- 4) **Temperatura elevata e umidità potrebbero compromettere il buon funzionamento.**
- 5) **Fare eseguire l'installazione da persone esperte.** L'errato collegamento di alcuni fili potrebbe incidere sul funzionamento del veicolo e causare danni, incidenti o infortuni.
- 6) **Per la vostra sicurezza controllate che al monitor del conducente sia collegata l'uscita video DRIVER.**
Se i collegamenti al freno a mano e il settaggio sul menù sono stati eseguiti correttamente, il Video Driver funzionerà solo con il freno a mano inserito e quindi a veicolo fermo. La visione di immagini mentre si è alla guida del veicolo è vietato dal codice della strada.
- 7) **Collegare solamente le antenne in dotazione o garantite dal costruttore.** In caso contrario potreste danneggiare sia l'apparecchio che l'antenna.

Funzioni telecomando



Pannello in-out

- 1) connessione per il ricevitore infrarosso remoto
- 2) ricevitore infrarosso
- 3) cavo alimentazione e out
- 4) cavo ingressi



Cavo Batteria (giallo)

Collegare ad un morsetto sotto tensione nel quadro portafusibili collegato alla batteria dell'auto (bypassare l'interruttore di accensione).

Cavo di alimentazione (accensione) (rosso): Collegare ad un morsetto accessorio nel quadro portafusibili.

Pannello Antenne

- 1) antenna 1
- 2) antenna 2
- 3) antenna 3
- 4) antenna 4

LATO 2



Attenzione: per un corretto funzionamento si consiglia di installare le antenne nelle posizioni consigliate facendo attenzione di tenersi lontano da vetri schermati, carrozzeria e altre parti che potrebbero impedire una buona ricezione del segnale.

Posizionare l'antenna in dotazione in orizzontale o in verticale. Altre inclinazioni comprometterebbero la buona ricezione.

Il disegno è a puro scopo illustrativo. Si consiglia di fare alcune prove per trovare la posizione ideale per il posizionamento delle antenne all'interno del vostro veicolo o di rivolgervi ad un installatore professionista.

A questo scopo l'apparecchiatura è dotata di una funzione di controllo del segnale disponibile all'ingresso delle antenne. Per utilizzare questa funzione seguire questi passaggi:

- 1) Installare interamente il DAS-M42 senza posizionare le antenne.
- 2) Sintonizzare un canale di buona ricezione
- 3) Entrare nel Menù di Configurazione e premere in successione i tasti 1-2-3. Il menù tornerà sul canale sintonizzato e dopo alcuni secondi apparirà la finestra di controllo delle antenne.



Se vengono visualizzate le barre dinamiche accanto a ciascuna antenna significa che sono installate e funzionano correttamente.

- 4) Staccare nuovamente le antenne e premere il tasto "0" (zero) sul telecomando per azzerare i disturbi.
- 5) Dopo aver ricollegato le antenne, posizionarle sui vetri scelti avendo cura che la barra dinamica dia il segnale più alto possibile senza precludere la visibilità del conducente

Importante: posizionare l'antenna 1 e l'antenna 2 in maniera contrapposta per ottimizzare la ricezione in modalità DAS (vedi figura).

Le antenne sono tele alimentate a 5V. Utilizzare antenne diverse da quelle in dotazione o non garantite dal costruttore potrebbe danneggiare in modo permanente l'apparecchiatura.

Il sistema DAS è il cuore del sistema di questo ricevitore DVB-T per auto. I normali ricevitori sono concepiti per uso domestico con impianto di ricezione statico e direzionale.

In un'auto, specie in movimento, i ripetitori cambiano, i segnali subiscono l'influenza del movimento della nostra auto e di ciò che ci sta intorno. Il Diversity Autoscan System è concepito per ricercare in modo automatico il segnale più forte in modo da vedere al meglio il canale di nostro interesse. In presenza di più segnali del medesimo canale il DAS sceglie quello con il segnale migliore. Tutte le ricerche e le scansioni vengono così gestite direttamente dal dispositivo, lasciando a chi si trova in auto solo il piacere della visione.

MENU' DAS

Premendo il tasto DAS sul telecomando si accede al menù dedicato.



LISTA TV

Premendo Lista TV (freccia su' ▲) si entra in modalità LISTA. Il sistema crea una lista di canali visibili in quel momento in ordine di qualità. Premendo i tasti freccia su' ▲ o freccia giù ▼ si accede alla lista dei canali.



Utilizzando gli stessi tasti si sceglie il canale. Per confermare la scelta premere Menù/OK. Il menù scomparirà da solo nel tempo impostato nel menù di configurazione (Durata barra informazioni) o premendo MENU'/OK.

A lato di ogni canale si hanno le informazioni EPG. Nella prima colonna il programma attualmente in programmazione e nella seconda il successivo.

LISTA TV zapping

Sempre in modalità LIST si può fare la ricerca del canale in modalità Zapping.

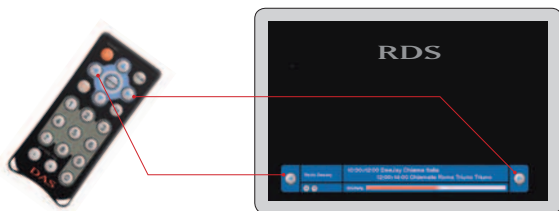
Premendo il tasto freccia destra ► si accede alla lista dei canali.



Tramite la freccia destra ► e la freccia sinistra ◀ potrete scorrere la lista dei canali. Incontrando un canale multilingua sotto il nome del canale apparirà il nome della lingua primaria di trasmissione (esempio ITALIANO). Si potrà cambiare lingua con i tasti su ▲ e giù ▼ mentre è ancora presente l' INFO BAR. A lato di ogni canale si hanno le informazioni EPG. Nella prima riga il programma attualmente in programmazione e nella seconda il successivo.

LISTA RADIO

Le funzioni LISTA RADIO sono uguali a quelle del LISTA TV. Sul video compariranno i nomi delle stazioni radio.



PREFERITI TV

Guardando un canale con la funzione LISTA TV, potrete memorizzarlo premendo il tasto numerato da 1 a 9. Per memorizzare i canali oltre il 9 basterà premere in rapida successione le decine tenendo premuta l'unità. ES. memorizzare canale 5 nella posizione 15: premere 1 e subito tenere premuto 5 fino alla conferma.



Accedendo alla funzione PREFERITI TV dal menù DAS troverete i canali memorizzati.

Vi si può accedere semplicemente digitando sul telecomando il numero del canale desiderato da 1 a 9. Per selezionare i canali oltre il 9 basterà premere in rapida successione le decine e unità (richiamare i preferiti dal tastierino numerico funziona anche in modalità LISTA). Vi si può accedere anche con i tasti su ▲ e giù ▼ scegliendo il canale con i medesimi tasti come per LISTA TV. Per confermare la scelta premere Menù/OK.



Per ogni canale memorizzato il semaforo indicherà la presenza o meno di segnale in un dato momento.

- Verde buono
- Giallo incerto
- Rosso non presente

La risposta del sistema alla presenza o meno di un canale può essere di qualche secondo.

PREFERITI TV ZAPPING

Con i tasti sinistra ◀ e destra ▶ si potrà fare zapping sui canali memorizzati presenti. La funzionalità è analoga al LISTA TV ZAPPING.



PREFERITI RADIO

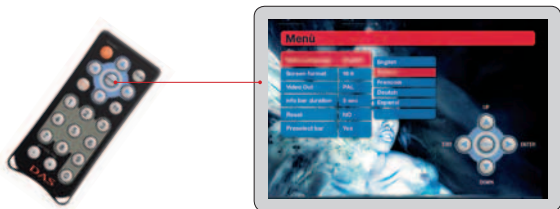
Le funzioni del PREFERITI RADIO sono uguali al PREFERITI TV. A video comparirà il nome della stazione radio.

BARRE PRESELEZIONE

Attivando la funzione PRESELEZIONE dal Menù di Configurazione, si potrà semplicemente guardare il canale preferito controllando in ogni momento la presenza degli altri canali memorizzati. Il colore del nome del canale dà la qualità di ricezione. Per ragioni di comprensibilità la funzione è limitata ai primi 10 canali.



MENÙ DI CONFIGURAZIONE



Premendo il tasto menù/OK si accederà al Menù di configurazione.

Come indicato dalla figura i quattro tasti SU GIÙ SX E DX PERMETTONO LA NAVIGAZIONE. Premere MENU'/OK per confermare la scelta.

Linguaggio Menù:	permette di scegliere la lingua preferita
Formato schermo:	si può scegliere tra formato 4:3 e 16:9
Uscita Video:	si può scegliere tra i sistemi video Pal / NTCS
Durata barra Informazioni:	si può selezionare il tempo di permanenza dei menù in sovrapposizione
Preselezione:	abilita/disabilita la disponibilità canali in sovrapposizione
Reset:	si può resettare l'intero sistema (come da fabbrica)

Settaggio optional - Questa sezione è molto importante.

Retromarcia:	<p>il dispositivo è predisposto ad interfacciarsi con una telecamera (Optional) di retromarcia (AV1).</p> <p>Se vogliamo che sul monitor DRIVER appaia l'immagine della telecamera quando innestiamo la retromarcia occorre selezionare da questo sottomenù il tipo di collegamento che è stato fatto al filo verde del cavo alimentazione/out.</p> <ul style="list-style-type: none">-positivo (POS),-negativo (NEG)-escludere la funzione (OFF). <p>Innestando la retromarcia, sull'uscita DRIVER avremo l'immagine della telecamera. Per selezionare correttamente questa funzione rivolgersi all'installatore o fare alcune prove.</p>
Freno a mano:	<p>per la vostra sicurezza è obbligatorio che il monitor DRIVER (quello visibile dal conducente) non funzioni con la vettura in movimento. Quindi occorre selezionare da questo sottomenù il tipo di collegamento che è stato fatto al filo viola del cavo alimentazione/out.</p> <p>Selezionare se il comando collegato al filo viola è positivo (POS) o (NEG) negativo. La corretta selezione permetterà la visione del monitor Driver solo con freno a mano inserito. Prima di utilizzare la vettura rivolgersi all'installatore o fare alcune prove con veicolo fermo per verificare la corretta funzione.</p>

IMPORTANTE: L'AZIENDA PRODUTTRICE E I VARI DISTRIBUTORI NON SI ASSUMONO RESPONSABILITÀ DI DANNI O INCIDENTI CAUSATI DALL'UTILIZZO DELL'APPARECCHIO CON VETTURA IN MOVIMENTO.

Ingressi audio/video

premeendo TV/AV sul telecomando si potranno selezionare i vari ingressi in successione: TV – AV1 – AV2

Gli ingressi AV sono indipendenti e restituiscono ai monitor audio e video nella modalità (PAL/SECAM/NTCS) applicata.

L'auto-switch dell'ingresso AV1 con funzione telecamera di retromarcia avviene solo per il monitor DRIVER anche con veicolo in movimento. Per visualizzare su tutti i monitor settare AV1 dal telecomando.

NO:	ANT355E
Model Name:	Waterproof Active Antenna
Model Number:	Waterproof Antenna(DTV Antenna)
Category:	ANT-355F/IEC/SMA/MCX
Specifications:	<ol style="list-style-type: none">1. Active antenna with built in RF amplifier for digital TV.2. Impedance:75ohm Typ.3. Receiving frequency range: VHF-H 170-230MHz,UHF: 470-860MHz.4. Power supply from ANT cable directly supplied from receiver.5. Supply voltage: DC 5V+/-10%6. Current consumption:5V in 30mA Max.7. Operation assurance temperature range: -20 ~ +60 degrees.8. Storage assurance temperature range:-40 ~ +85 degrees.9. V.S.W.R: <210. Power gain:Typ.20db min.15db11. Coaxial cable:L=5.0M&F/IEC/SMA/MCX Terminal12. Dimension: 16.5(W) X220 (L) X10.0 (H) MM13. Packing Information:Carton(mm)407(w)X275(H)X560 FOR 100PCS14. Clamshell:(mm)97(W)X23(H)X257(L) FOR 1PCS
Features:	WATERPROOF ACTIVE ANTENNA FOR CAR OUTSIDE AND MOBILE APPLICATION

Caratteristiche Tecniche

Network Interface Module—DVB-T COFDM
Diversity with Anti-Doppler Enhancement
DVB / MPG2 Transport and De-Multiplexing
ISO / IEC 13818-1 MPEG-2 Transport Stream Compliance
Nording II and ETS 300 744 DVB-T Full compliance
Frequency Range for VHF and UHF
OFDM Demodulation 2K and 8K FFT for SFN and MFN
Symbol rates : up to 34 MS/s
Automatic Adjacent-Channel Interface Cancellation
Supports QPSK and 16/64QAM Constellation
Support 1/4, 1/8, 1/16, 1/32 Guard Interval
Support FEC Decoding: 1/2, 2/3, 3/4, 5/6 and 7/8
Support Reed-Solomon (204, 188) ETS 300 477
Video Decoding and OSD
ISO/IEC 13818-2 MPEG-2 Video MP@ML Compliance
ISO/IEC 11172-2 MPEG-1 Video Compliance
Resolution 720x480 for NTSC and 720x576 for PAL 16:9/4:3
65K Colour OSD

Warnings/Dangers

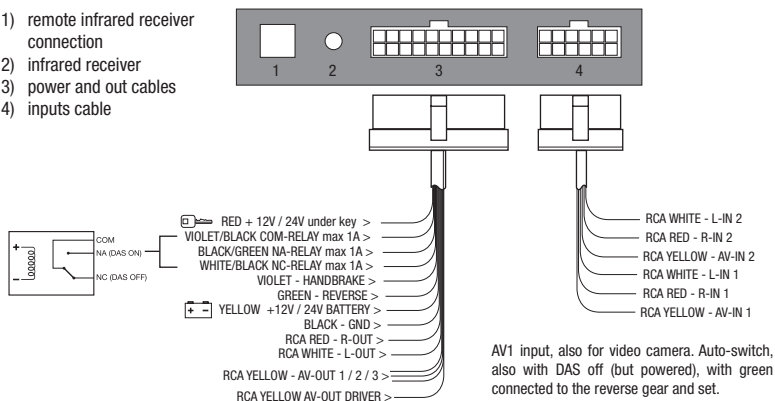
- DO NOT USE OR PERFORM ANY FUNCTIONS WHILE DRIVING.**
This could cause accident, endangering both your safety and the safety of others. If prolonged intervention on the unit is necessary, stop the vehicle in a safe place.
- Check for correct power supply.**
- Do not disassemble, tamper with, or attempt to repair any parts of the unit.** Any such actions will immediately void the warranty and may lead to damage, accidents or injury.
- High temperature and humidity may compromise operation.**
- The unit should be installed by experienced personnel only.** Wrong wiring may cause problems to the vehicle as well as damage, accidents and injury.
- For your safety, ensure that the driver monitor is connected to the DRIVER video output.**
If the connection to the handbrake and the menu settings are correct the Video Driver will only work with the handbrake on and therefore only with the vehicle still. Viewing images while driving is forbidden by the highway code.
- Only connect the aerial provided or aerials guaranteed by the manufacturer.** Use of other types or aerials may damage the unit or the aerials themselves.

Remote Control Functions



In-Out Panel

- remote infrared receiver connection
- infrared receiver
- power and out cables
- inputs cable



Battery lead (yellow)

Connect to a live terminal in the fuse block connecting to the car battery (bypassing the ignition switch).

Switched power lead (Ignition) (red) : Connect to an accessory terminal in the fuse block.

- 1) aerial 1
- 2) aerial 2
- 3) aerial 3
- 4) aerial 4



Warning: to ensure correct operation, aerials should be installed in the recommended position, far from shielded glasses, bodywork and other parts which may prevent a good signal reception.

Position the supplied aerial horizontally or vertically. Other inclinations may prevent good reception.

The drawing is provided for illustration purposes only. It is recommended to try different positions to assess the ideal location for the positioning of the aerials inside the vehicle. In case of difficulties contact a professional installer.

For this purpose, the unit includes a function that checks the signal strength at the aerial input. To use this function follow the procedure below:

- 1) Fully install the DAS-M42 without positioning the aerials.
- 2) Tune to a channel with a good reception
- 3) Access the Configuration menu and press keys 1, 2 and 3 in succession. The menu will return to the tuned channel and after a few second the aerials control window will appear



If dynamic bars are displayed by each aerial, the aerials are working correctly.

- 4) Remove the aerials again and press "0" (zero) on the remote control to reset the interferences to zero.
- 5) After reconnecting the aerials, install them on the desired window, ensuring that the dynamic bars show the best possible signal, without impairing the driver's visibility.

Important: place aerial 1 and aerial 2 opposite to each other to optimise reception in DAS mode (see figure).

Aerials are remote powered at 5V. The use of aerials other than those supplied or aerials not guaranteed by the manufacturer may cause permanent damage to the equipment.

THE D.A.S. (Diversity Autoscan System)

The DAS system is the heart of the system of this DVB-T auto receiver. Standard receivers have been conceived for household use only and are fitted with a static directional system.

In the car, particularly during movement, the repeaters change, and the signals is subject to the movement of our car and our surroundings.

The Diversity Autoscan System features automatic research of the strongest signal, providing the best picture for the channel we want to view. Should several signals of the same channel be present, DAS will select the strongest one.

All searches and scanning are directly managed by the device, leaving the viewer with the pleasure to enjoy the program.

DAS MENU

Press the DAS key on the remote control to switch the menu on.



TV-LIST

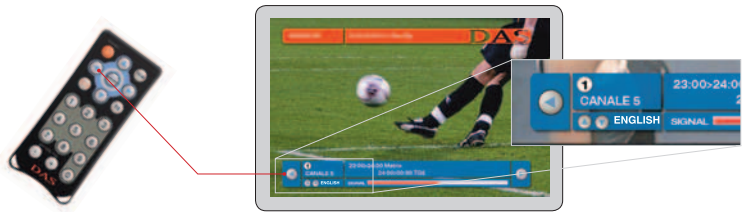
Press TV-List (up arrow \blacktriangle) to access LIST mode. The system creates a list of the channels that can be viewed at that particular time, in order of signal strength. Press the up \blacktriangle or down arrow \blacktriangledown to access the list of channels.



Use the same keys to select the desired channel. Press Menu/OK to confirm the selection. The menu will disappear only after the time set in the main menu expires (information bar duration), or when pressing the MENU/OK key. On the side of each channel is the EPG information. The first column shows the program being programmed, while the second one shows the program that follows.

TV-LIST zapping

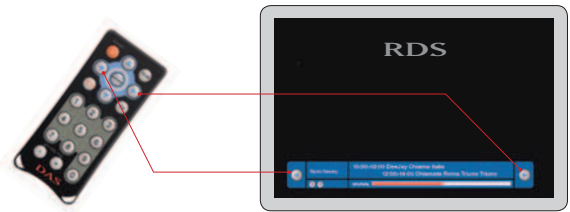
While in LIST mode, it is also possible to search for the channel in Zapping mode. Press the right arrow \blacktriangleright to access the list of channels.



Tramite la freccia destra e la freccia sinistra potrete scorrere la lista dei canali. When a multi-language channel is selected, the main broadcasting language will appear under the name of the channel (example ITALIAN). Press the up and down arrows to change the language while the INFO BAR is displayed. On the side of each channel is the EPG information. The first line shows the language being programmed, while the second shows the program that follows.

RADIO-LIST

RADIO-LIST offers the same functions as TV-LIST. The video will display the names of the radio stations.



FAVOURITE TV CHANNELS

When watching a channel using the TV-LIST function, the channel can be memorised by pressing keys 1 to 9. To memorise channels after 9, quickly press the digit for the ten and then immediately press and hold down the unit key until confirmation is received. E.g.: to save channel 5 in position 15 press and release key 1 and then press and hold down key 5 until confirmation is received.



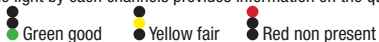
From the DAS menu access the FAVOURITE TV CHANNELS function to find the saved channel. Select the desired channel by pressing channel numbers 1 to 9 on the remote control.

To select a channel above 9, simply press the digit for the tenth and the digit for the unit in quick succession (displaying of favourite channels using the keypad also works in LIST mode).

Alternatively scroll through the channels using the up and down arrows and select the desired one as for the TV-LIST. Press Menu/OK to confirm the selection.



The traffic light by each channels provides information on the quality of the signal.



The system may take a few seconds to build up the response to the signal strength.

FAVOURITE TV CHANNELS ZAPPING

The left ◀ and right ▶ arrows can be used to scroll through the channels. This function is similar to the TV LIST ZAPPING function.



FAVOURITES RADIO CHANNELS

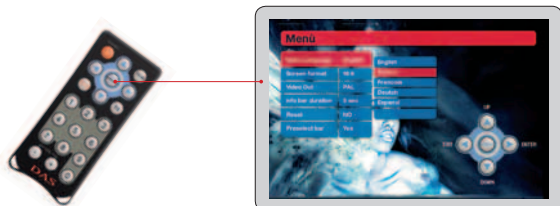
The FAVOURITE RADIO CHANNELS facility offers the same functions as the FAVOURITE TV CHANNELS facility. The monitor will show the name of the radio station.

PRESELECT BAR

By activating the PRESELECT function from the Configuration menu , it is possible to simply watch the preferred channel, whilst constantly checking for the presence of other memorized channels. The colour the channel name is displayed in depends on the quality of the reception. For clarity reasons, this function is limited to the first 10 channels.



CONFIGURATION MENU



Press the Menu/OK button to access the configuration MENU.
 NAVIGATE THROUGH the menu using the UP, DOWN, LEFT and RIGHT keys. Press Menu/OK to confirm the selection.

- Menu Language: To select the preferred language
- Screen ratio: To select between 4:3 and 16:9 format.
- Video Output: To select Pal / NTCS video system
- Information bar duration: To set the time the Information Bar will be displayed.
- Preselect: To Enable/Disable availability of superimposed channel numbers.
- Reset: To reset the entire system restoring factory settings.

Optional Set up - This is a very important section.

- Reverse: The device can be used with a reverse video camera (Optional), connected to the AV1 input.
 If we want the DRIVER monitor to show the picture from the video camera when we the reverse gear is select, we need to select the type of connection for the green power /output cable from this submenu.
 -positive (POS),
 -negative (NEG)
 -disable function (OFF).
 When the reverse gear is selected, the DRIVER monitor will show the picture from the video camera. To set this function correctly, seek help from a qualified installer or try different positions.
- Handbrake: For safety reasons, the DRIVER monitor (the one visible by the driver) will not work while the vehicle is moving. It is therefore necessary to select the type of connection for the purple power/out cable.
 Select if the control connected to the purple cable is positive (POS) or negative (NEG). Selecting the correct position will enable display from the Driver monitor only with the handbrake on. Before using the vehicle, seek help from an expert installer, or do some trials with the vehicle still, to ensure the unit is operating correctly.

IMPORTANT: THE MANUFACTURER AND ITS DISTRIBUTORS DECLINE ALL RESPONSIBILITY FOR DAMAGES OR ACCIDENTS CAUSED WHILE operating THE UNIT ON A MOVING VEHICLE.

Audio/video inputs

Press TV/AV on the remote control to scroll through the various inputs: TV – AV1 – AV2
 AV inputs are independent and provide audio and video entertainment in the selected mode (PAL/NTCS).
 The automatic activation of input AV1 with reverse video camera function, only displays the image on the DRIVER monitor, even when the vehicle is moving. To display on all monitors change the AV1 settings using the remote control.

Aerials supplied

NO:	ANT355E
Model Name:	Waterproof Active Antenna
Model Number:	Waterproof Antenna(DTV Antenna)
Category:	ANT-355F/IEC/SMA/MCX
Specifications:	<ol style="list-style-type: none">1. Active antenna with built in RF amplifier for digital TV.2. Impedance:75ohm Typ.3. Receiving frequency range: VHF-H 170-230MHz,UHF: 470-860MHz.4. Power supply from ANT cable directly supplied from receiver.5. Supply voltage: DC 5V+/-10%6. Current consumption:5V in 30mA Max.7. Operation assurance temperature range: -20 ~ +60 degrees.8. Storage assurance temperature range:-40 ~ +85 degrees.9. V.S.W.R: <210. Power gain:Typ.20db min.15db11. Coaxial cable:L=5.0M&F/IEC/SMA/MCX Terminal12. Dimension: 16.5(W) X220 (L) X10.0 (H) MM13. Packing Information:Carton(mm)407(w)X275(H)X560 FOR 100PCS14. Clamshell:(mm)97(W)X23(H)X257(L) FOR 1PCS
Features:	WATERPROOF ACTIVE ANTENNA FOR CAR OUTSIDE AND MOBILE APPLICATION

Technical Specifications

Network Interface Module—DVB-T COFDM
Diversity with Anti-Doppler Enhancement
DVB / MPEG2 Transport and De-Multiplexing
ISO / IEC 13818-1 MPEG-2 Transport Stream Compliance
Nording II and ETS 300 744 DVB-T Full compliance
Frequency Range for VHF and UHF
OFDM Demodulation 2K and 8K FFT for SFN and MFN
Symbol rates : up to 34 MS/s
Automatic Adjacent-Channel Interface Cancellation
Supports QPSK and 16/64QAM Constellation
Support 1/4, 1/8, 1/16, 1/32 Guard Interval
Support FEC Decoding: 1/2, 2/3, 3/4, 5/6 and 7/8
Support Reed-Solomon (204, 188) ETS 300 477
Video Decoding and OSD
ISO/IEC 13818-2 MPEG-2 Video MP@ML Compliance
ISO/IEC 11172-2 MPEG-1 Video Compliance
Resolution 720x480 for NTSC and 720x576 for PAL 16:9/4:3
65K Colour OSD

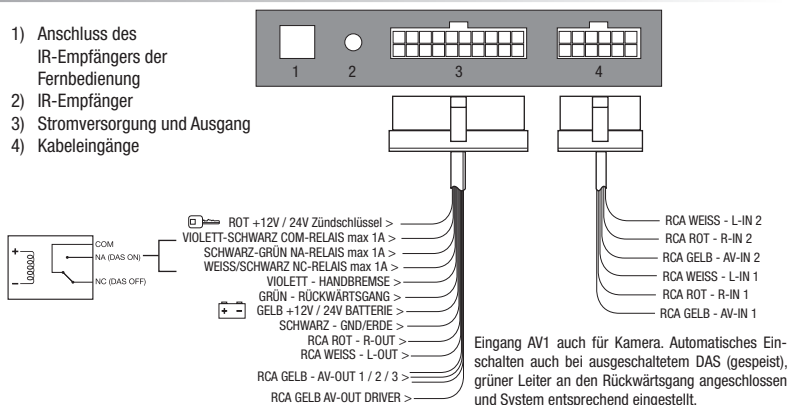
- 1) **DER FAHRER SELBST DARF DAS SYSTEM WÄHREND DER FAHRT NICHT BENUTZEN ODER BEDIENEN.**
Dadurch können Unfälle verursacht werden und der Fahrer begibt sich selbst und andere in Gefahr. Wenn Sie längere Einstellungen vornehmen müssen, halten Sie das Fahrzeug an einer sicheren Stelle an.
- 2) **Kontrollieren, dass die Versorgungsspannung stimmt.**
- 3) **Keine Geräteteile ausbauen, abändern oder versuchen, zu reparieren.** Andernfalls verfällt der Garantieanspruch, zudem kann dies zu Schäden, Unfällen oder Verletzungen führen.
- 4) **Übermäßig hohe Temperaturen und starke Feuchtigkeit können die einwandfreie Funktion des Geräts beeinträchtigen.**
- 5) **Übertragen Sie die Installation erfahrenem Fachpersonal.** Anschlussfehler können die einwandfreie Funktion des Fahrzeugs beeinträchtigen und zu Schäden, Unfällen oder Verletzungen führen.
- 6) **Zu Ihrer eigenen Sicherheit prüfen Sie, dass der DRIVER - Videoausgang an den Bildschirm des Fahrers angeschlossen ist.** Wenn die Anschlüsse an die Handbremse und die Menüeinstellungen richtig durchgeführt sind, funktioniert der Driver-Bildschirm nur dann, wenn das Fahrzeug still steht und die Handbremse gezogen ist. Das Fernsehen während der Fahrt ist dem Fahrer gemäß Straßenverkehrsordnung untersagt.
- 7) **Nur die mitgelieferte oder eine vom Hersteller garantierte Antenne anschließen.** Andernfalls kann sowohl das Gerät, als auch die Antenne Schaden nehmen.

Funktionen der Fernbedienung



Anschlussblende

- 1) Anschluss des IR-Empfängers der Fernbedienung
- 2) IR-Empfänger
- 3) Stromversorgung und Ausgang
- 4) Kabeleingänge



Batterieanschlusskabel (gelb): Schließen Sie das Kabel an eine stromführende Klemme im Sicherungskasten an, die mit der Autobatterie verbunden ist (Umgehung des Zündschalters).

Kabel für Spannungsversorgungsschaltung (Zündung) (rot): Schließen Sie das Kabel an eine freie Klemme im Sicherungskasten an.

Antennenblende

- 1) Antenne 1
- 2) Antenne 2
- 3) Antenne 3
- 4) Antenne 4



Achtung: zur Gewährleistung des einwandfreien Betriebs sollten die Antennen an den empfohlenen Stellen installiert werden. Entsprechenden Abstand zu abgeschirmten Glasflächen, Karosserie und sonstigen Teilen einhalten, die den Signalempfang beeinträchtigen können.

Die mitgelieferte Antenne waagrecht oder senkrecht anordnen. Bei anders geneigter Anordnung wird der Empfang beeinträchtigt.

Die Abbildung dient nur der Orientierung. Es empfiehlt sich, einige Tests vorzunehmen, um die ideale Position der Antenne im Fahrzeug zu bestimmen. Sie können sich hierzu auch an einen Fachinstallateur wenden.

Das Gerät verfügt zu diesem Zweck über eine Kontrollfunktion für den Signalempfang an den Antennen. Diese Funktion wird folgendermaßen genutzt:

- 1) DAS-M42 komplett installieren, ohne die Antennen anzuordnen.
- 2) Einen Sender mit klarem Empfang einstellen
- 3) Das Konfigurationsmenü öffnen und nacheinander die Tasten 1-2-3 drücken. Das Menü geht wieder auf den eingestellten Sender zurück und nach einigen Sekunden erscheint das Kontrollfenster für die Antennen.



Wenn die Balken neben den einzelnen Antennen angezeigt werden, sind die Antennen installiert und funktionieren korrekt.

- 4) Antennen wieder abklemmen und die Taste "0" (Null) an der Fernbedienung drücken, um die Störungen zurück zu setzen.
- 5) Antennen wieder anschließen, an den gewünschten Stellen an den Fenstern anordnen und darauf achten, dass der Anzegebalken möglichst guten Empfang meldet, jedoch ohne dass die Sicht des Fahrers eingeschränkt wird.

Wichtig: Antenne 1 und 2 so anordnen, dass sie sich gegenüber liegen, um den Empfang im DAS-Modus zu optimieren (siehe Abbildung).

Die Antennen werden mit 5V gespeist. Nur die mitgelieferte oder eine vom Hersteller garantierte Antenne anschließen. Andernfalls kann sowohl das Gerät dauerhaft Schaden nehmen.

Das System DAS ist das Herzstück dieses DVB-T – Empfängers für Fahrzeuge. Herkömmliche Empfänger sind für den Einsatz in Gebäuden mit Anlagen mit statischem und fest ausgerichtetem Empfang konzipiert.

In einem Fahrzeug, besonders während der Fahrt, werden verschiedene Signalverstärker genutzt und die Signale werden durch die Bewegung des Fahrzeugs und die Umgebung beeinflusst.

Das „Diversity Autoscan System“ sucht automatisch das jeweils stärkste Signal, damit der gewünschte Sender optimal empfangen wird. Wenn gleichzeitig mehrere Signale desselben Senders vorliegen, wird über das System DAS immer das jeweils beste Signal eingestellt.

Die Suche und Abtastung erfolgt direkt im Gerät, Sie selbst können sich auf das Fernsehen konzentrieren.

DAS - Menü

Wenn Sie die Taste DAS an der Fernbedienung drücken, öffnet sich das entsprechende Menü.



TV-LISTE

Mit einem Druck auf TV-LIST (Pfeil nach oben ▲) startet der LIST-Modus. Das System erstellt eine Liste der im jeweiligen Moment sichtbaren Sender, nach Qualität geordnet. Wenn Sie die Tasten Pfeil nach oben ▲ oder Pfeil nach unten ▼ drücken, erscheint die Liste der Sender.



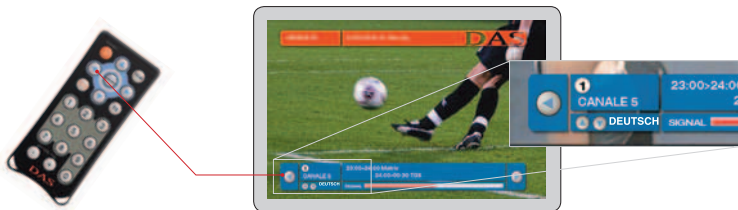
Mit denselben Tasten wird auch der Sender ausgewählt. Die Einstellung mit der Taste Menü/OK bestätigen. Die Menüanzeige erlischt automatisch nach Ablauf der im Hauptmenü eingestellten Zeit (Dauer Informationsbalken) oder durch Druck auf die Taste MENÜ/OK.

Neben den einzelnen Sendern werden die EPG-Infos angezeigt, in der ersten Spalte das Programm, das gerade eingestellt wird und in der zweiten Spalte das nächste.

TV-LISTE Zapping

Im LIST-Modus kann der Sender im Zapping-Modus gesucht werden.

Wenn die Taste Pfeil nach rechts ► gedrückt wird, erscheint die Liste der Sender.



Mit der Taste Pfeil nach rechts (▶) oder Pfeil nach links (◀) können Sie die Senderliste durchgehen. Wenn Sie auf einen mehrsprachigen Sender treffen, erscheint unter dem Namen des Senders die Hauptsprache der Übertragung (Beispiel ITALIANO). Sie können die Sprache mit den Tasten Pfeil nach oben (▲) oder nach unten (▼) umschalten, so lange der INFORMATIONSBALKEN angezeigt wird. Neben dem Sender werden die EPG-Infos angezeigt, in der ersten Zeile das Programm, das gerade eingestellt wird und in der zweiten Zeile das nächste.

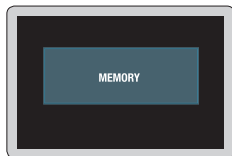
Radio - Liste

Die Funktionen für den Radioempfang sind dieselben wie bei der TV-LISTE. Auf dem Bildschirm werden die Namen der verschiedenen Radiosender angezeigt.



TV-FAVORITEN

Wenn Sie einen Sender mit der Funktion TV-LIST eingestellt haben, können Sie ihn mit einer der Nummerntasten (1 bis 9) speichern. Zum Speichern von Sendern unter Nummern über 9 einfach kurz nacheinander die Zehner drücken, dabei die Einer gedrückt halten. Beispiel: Der Sender Canale 5 soll unter der Nummer 15 abgespeichert werden: 1 drücken und kurz darauf die 5 drücken, bis die Bestätigung erscheint.



Wenn Sie nun im DAS-Menü die Funktion TV-Favoritensender starten, erscheinen die gespeicherten Sender. Sie können aber auch direkt an der Fernbedienung die Nummer des gewünschten Senders zwischen 1 und 9 eingeben, um den Sender aufzurufen. Um Sendernummern über 9 aufzurufen, einfach direkt hintereinander die Zehnerstellen und die Einerstellen drücken (die Einstellung der Favoritensender mit der numerischen tastatur funktioniert auch im LIST-Modus). Sie können den gewünschten Sender auch mit den Tasten Pfeil nach oben (▲) und Pfeil nach unten (▼) aufrufen und den Sender wie bei der Funktion TV-LIST wählen. Die Einstellung mit der Taste Menü/OK bestätigen.



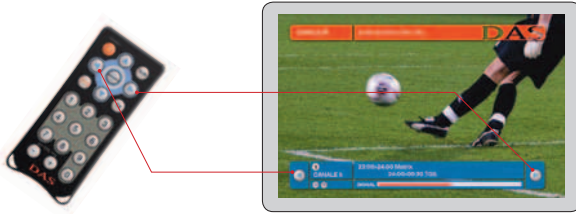
Das Ampelsymbol gibt an, ob für den jeweiligen Sender im betreffenden Moment Signalempfang vorliegt.

- 
 Grün: guter Empfang
- 
 Gelb: unsicher
- 
 Rot: kein Signal

Die Reaktion des Systems auf die Abfrage des Signalempfangs kann einige Sekunden dauern.

TV-Favoriten ZAPPING

Mit den Tasten Pfeil nach links ◀ und nach rechts ▶ können Sie zwischen den gespeicherten Sendern umschalten. Die Funktion ist analog zur Funktion TV LIST ZAPPING.



RADIO-FAVORITEN

Radiosender (RADIO-FAVORITEN) werden auf dieselbe Weise gespeichert wie die TV-FAVORITEN. Auf dem Bildschirm wird der Name des Radiosenders angezeigt.

SENDERBALKEN

Wenn Sie die Funktion SENDERBALKEN im Konfigurationsmenü starten, können Sie den gewünschten Sender sehen und gleichzeitig haben Sie im Auge, ob Empfang für die anderen gespeicherten Sender vorliegt. Die Farbe, in der der Name des Senders erscheint, gibt Aufschluss über die Empfangsqualität. Der Übersichtlichkeit halber ist diese Funktion auf die ersten 10 Sender beschränkt.



KONFIGURATIONSMENÜ



Durch Druck auf die Menütaste öffnet sich das Hauptmenü. Wie aus der Abbildung ersichtlich, kann das Menü mit den vier Richtungsfeilen DURCHGEGANGEN werden. MENÜ/OK drücken, um die Einstellung zu bestätigen.

Menüsprache:	Zum Einstellen der gewünschten Sprache
Bildschirmformat:	Wahlmöglichkeit zwischen den Formaten 4:3 und 16:9
Videoausgang:	Wahlmöglichkeit zwischen den Videosystemen Pal / NTCS
Dauer des Info-Balkens:	Einstellung der Zeit, die die überlagerten Menüs angezeigt werden.
Senderbalken:	Aktivierung/Sperrung der Senderanzeige.
Reset:	Sendereinblendung aktivieren/sperrn.

Einstellung Optionen - Dieser Bereich ist sehr wichtig.

Rückwärtsgang	<p>Das Gerät kann an eine Kamera (Option) für den Rückwärtsgang (AV1) angeschlossen werden.</p> <p>Wenn die aufgenommenen Kamerabilder auf dem DRIVER-Bildschirm erscheinen sollen, wenn der Rückwärtsgang eingelegt wird, muss in diesem Untermenü der Anschluss des grünen Leiters des Versorgungskabels/Ausgangs eingestellt werden.</p> <ul style="list-style-type: none">-positiv (POS),-negativ (NEG)-Funktion sperren (OFF). <p>Wenn der Rückwärtsgang eingelegt wird, werden die Kamerabilder über den DRIVER-Ausgang gesendet.</p> <p>Für die Einstellung dieser Funktion wenden Sie sich an einen Installateur oder machen Sie einige Tests.</p>
Handbremse	<p>Zu Ihrer eigenen Sicherheit darf der DRIVER-Bildschirm (Bildschirm für den Fahrer) nicht funktionieren, wenn das Fahrzeug in Bewegung ist. Deshalb muss in diesem Untermenü der Anschluss des violetten Leiters des Versorgungskabels/Ausgangs eingestellt werden.</p> <p>Einstellen, ob der Pluspol (POS) oder Minuspol (NEG) an den violetten Leiter angeschlossen ist. Wenn die Einstellung richtig ist, kann der Driver-Bildschirm nur dann genutzt werden, wenn die Handbremse gezogen ist. Vor dem Losfahren wenden Sie sich an einen Installateur oder machen Sie einige Tests mit stillgesetztem Fahrzeug, um zu prüfen, dass Sie das System richtig eingestellt haben.</p>

WICHTIG: DER HERSTELLER UND DIE HÄNDLER HAFTEN NICHT FÜR SCHÄDEN ODER UNFÄLLE, DIE DURCH DEN BETRIEB DES GERÄTS WÄHREND DER FAHRT VERURSACHT WERDEN.

Audio-/Videoeingänge

Wenn Sie TV/AV an der Fernbedienung drücken, können Sie nacheinander die verschiedenen Eingänge einstellen: TV – AV1 – AV2

Die AV-Eingänge sind unabhängig und übertragen Bild und Ton im jeweiligen Sendemodus (PAL/NTCS).

Die automatische Umschaltung des Eingangs AV1 bei der Kamerafunktion im Rückwärtsgang erfolgt nur am DRIVER-Bildschirm, auch wenn sich das Fahrzeug bewegt. Wenn Sie diese Bilder auf allen Bildschirmen sehen wollen, den Eingang AV1 an der Fernbedienung entsprechend einstellen.

NO:	ANT355E
Model Name:	Waterproof Active Antenna
Model Number:	Waterproof Antenna(DTV Antenna)
Category:	ANT-355F/IEC/SMA/MCX
Specifications:	<ol style="list-style-type: none">1. Active antenna with built in RF amplifier for digital TV.2. Impedance:75ohm Typ.3. Receiving frequency range: VHF-H 170-230MHz,UHF: 470-860MHz.4. Power supply from ANT cable directly supplied from receiver.5. Supply voltage: DC 5V+/-10%6. Current consumption:5V in 30mA Max.7. Operation assurance temperature range: -20 ~ +60 degrees.8. Storage assurance temperature range:-40 ~ +85 degrees.9. V.S.W.R: <210. Power gain:Typ.20db min.15db11. Coaxial cable:L=5.0M&F/IEC/SMA/MCX Terminal12. Dimension: 16.5(W) X220 (L) X10.0 (H) MM13. Packing Information:Carton(mm)407(w)X275(H)X560 FOR 100PCS14. Clamshell:(mm)97(W)X23(H)X257(L) FOR 1PCS
Features:	WATERPROOF ACTIVE ANTENNA FOR CAR OUTSIDE AND MOBILE APPLICATION

Technische Eigenschaften

Network Interface Module—DVB-T COFDM
Diversity with Anti-Doppler Enhancement
DVB / MPG2 Transport and De-Multiplexing
ISO / IEC 13818-1 MPEG-2 Transport Stream Compliance
Nording II and ETS 300 744 DVB-T Full compliance
Frequency Range for VHF and UHF
OFDM Demodulation 2K and 8K FFT for SFN and MFN
Symbol rates : up to 34 MS/s
Automatic Adjacent-Channel Interface Cancellation
Supports QPSK and 16/64QAM Constellation
Support 1/4, 1/8, 1/16, 1/32 Guard Interval
Support FEC Decoding: 1/2, 2/3, 3/4, 5/6 and 7/8
Support Reed-Solomon (204, 188) ETS 300 477
Video Decoding and OSD
ISO/IEC 13818-2 MPEG-2 Video MP@ML Compliance
ISO/IEC 11172-2 MPEG-1 Video Compliance
Resolution 720x480 for NTSC and 720x576 for PAL 16:9/4:3
65K Colour OSD



DAS

DiversityAutoscanSystem

MTC

Multiconn Srl
Via Selvetta, 7
21100 Varese - Italy
tel. +39 0332 280512
fax +39 0332 283048
multiconn@multiconn.it
www.multiconn.it
www.dasdvbt.com